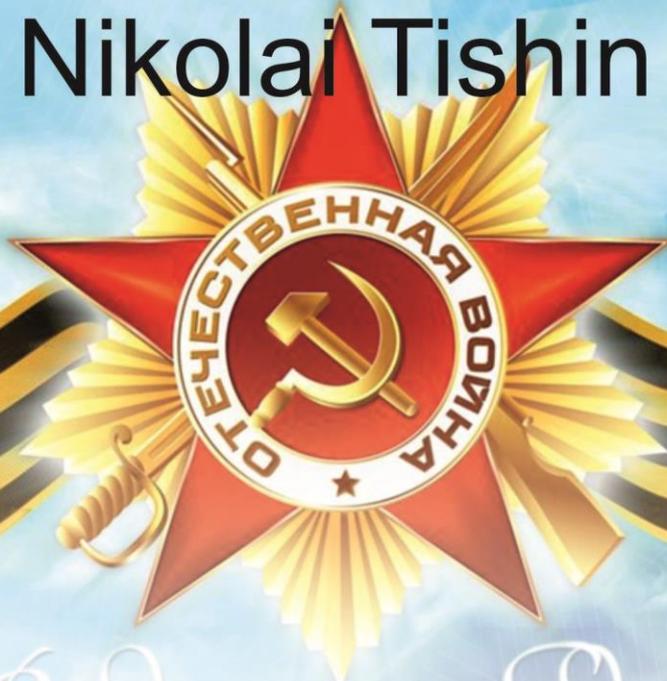


Nikolai Tishin



С днем победы!

ЭТОТ ДЕНЬ В ИСТОРИИ



A1-A2
level

**LEARN RUSSIAN
THROUGH STORIES**

УТРО / Morning

9 мая. Утро. Дедушка Вáня проснулся сего́дня о́чень **ра́но**. Но́чью он **пло́хо спал**. Он **ду́мал о пра́зднике**. Он **ду́мал** о пара́де. Конечно! Сего́дня 9 мая – **вели́кий** пра́здник! Сего́дня **День Побе́ды**. Сего́дня пра́здник и сего́дня бу́дет пара́д. Дедушка одева́ется. Он берёт все свои меда́ли и **награ́ды**. Сего́дня его́ день. **Мно́го лет наза́д** он был **на войне́**. Он хорошо́ по́мнит э́тот день в исто́рии – 9 (девято́е) ма́я 1945 (ты́сяча девяты́сот со́рок пя́того) го́да. Это день когда́ **закончи́лась Вели́кая Оте́чественная Война́**.

Ива́н Петро́вич ветера́н войны́. Ему́ уже́ 92 (девяно́сто два) го́да. Он роди́лся в 1927 (ты́сяча девяты́сот два́дцать се́дьмо́м) го́ду. Ему́ бы́ло 18 (восемна́дцать) лет когда́ **закончи́лась** война́.

Словарь / Vocabulary

- 1) **ра́но** [ра-на] – early,
- 2) **пло́хо** [пло-ха] – badly, poorly,
- 3) **спал** [спал] – (he) slept (past tense from verb «спать» - to sleep),
- 4) **о пра́зднике** [праз-ни-ке] – about holiday (Prepositional c.) (holiday - праздник),
- 5) **ду́мал** [ду-мэл] – (he) thought (past tense from verb «думать» - to think),
- 6) **вели́кий** [ви-ли-кий] – great, large, mighty,
- 7) **Де́нь Побе́ды** [день па-бе-ды] – Victory Day (Genitive c.) (victory – победа),
- 8) **награ́ды** [на-гра-ды] – rewards, prizes (sing – награда),
- 9) **мно́го лет наза́д** – Many years ago,
- 10) **на войне́** [на вай-не] – at war (Prepositional c.) (war – война),
- 11) **Вели́кая Оте́чественная Война́** [ви-ли-кая ате-чис-твин-ная вай-на] – Great Patriotic War,
- 12) **закончи́лась** – ended (fem.ending) (past tense from verb «заканчиваться» - to end).



НАЧАЛО ВОЙНЫ/ The beginning of war

Он **отлично** помнит всю войну. Он помнит как **первый раз** увидел **немецкие танки** и услышал взрывы. **Ему было всего** 14 (четырнадцать) лет когда началась война в 1941 (тысяча девятьсот сорок первом) году. **Он был** ещё совсем **ребёнком**. Его отец и старший брат **пошли** в армию на войну, а он **остался** с мамой дома. Он **помогал** ей и **защищал** её.

Первые годы отец и старший брат несколько раз **приезжали** домой. Всё было хорошо. **Однако** в 1944 (тысяча девятьсот сорок четвертом) году мама и Ваня получили плохие **известия**. Их отец и брат **погибли** на войне. Мама Вани долго плакала. Она плакала каждый день. Ваня сначала долго не **ел** и **плакал** каждую ночь. **Потом** он **решил** тоже пойти на войну. Ему было уже 18 (восемнадцать) лет когда он пошёл в Советскую Армию. Мама не хотела, чтобы он шёл на войну. Она **боялась потерять** и его тоже. Она очень любила своего сына Ивана.

Словарь / Vocabulary

- 1) **отлично** [от-личь-на] – perfectly,
- 2) **первый раз** [пер-вый рас] – the first time,
- 3) **немецкие танки** [ни-мец-кие тан-ки] – German tanks,
- 4) **ему было всего** – [иму бы-ла фси-во] – He was just... (then the age),
- 5) **он был... ребёнком** [он был.. ри-бён-кам] – He was ... a child (Instrumental c.) (child – ребёнок),
- 6) **пошли** [паш-ли] – (they) went (from Perfective verb – пойти, imperfective – ходить),
- 7) **остался** [ас-тал-ся] – (he) stayed, remained (past tense from verb «оставаться» - to stay),
- 8) **помогал** [па-ма-гал] – (he) helped (past tense from verb «помогать» - to help),
- 9) **защищал** [за-щи-щал] – (he) defended, protected (past tense from verb «защищать» - to protect, defend),
- 10) **приезжали** [при-йез-жа-ли] – (they) were coming (from imperfective verb – приезжать, perfective – приехать),
- 11) **однако** [ад-на-ка] – however,
- 12) **известия** [из-вес-тия] – news (became out-of-date nowadays), modern word “news” – новости,
- 13) **погибли** [па-гиб-ли] – (they) perished, died (past tense from verb «погибать» - to perish),
- 14) **ел** [йел] – (he) ate - (past tense from verb «есть» - to eat),
- 15) **плакал** [пла-кэл] – (he) cried - (past tense from verb «плакать» - to cry, weep),
- 16) **потом** [па-том] – then,
- 17) **решил** [ри-шил] – (he) decided (past tense from verb «решать» - to decide),
- 18) **боялась** [ба-йя-лась] – (she) was afraid (past tense from verb «бояться» - to be afraid),
- 19) **потерять** [па-ти-рять] – to lose (infinitive).



НА ВОЙНЕ/ At the war

Он сто́ял **на вокза́ле** о́дин с ма́мой. **Ско́ро** прие́хал **по́езд** и Ива́н **сел в пе́рвый ваго́н**. Уже́ че́рез окно́ он маха́л ма́ме и **ви́дел слёзы на её глаза́х**. Он крича́л: «Ма́ма, я люблю́ тебя́! Я **верну́сь!** Обеща́ю!» Она́ **махала́** платко́м и пла́кала.

Началась но́вая жи́знь. **Жи́знь** на войне́. Ива́н о́чень хоте́л помо́чь **победи́ть врага́**. Он **де́лал** всё, что ему́ говори́ли. Он был хоро́шим **помощником** и отл́чным **солда́том**. Он не ходи́л в ата́ку, потому́ что он был молоды́м. Но ка́ждый день он ви́дел как лю́ди **умира́ли**, как солда́ты теря́ли но́ги и́ли ру́ки. Бы́ли и хоро́шие дни... Вече́ром с това́рищами о́ни сиде́ли **у костра́** и ти́хо игра́ли на гита́ре и е́ли **ка́шу**. Ива́н ча́сто писа́л пи́сьма домо́й, любимо́й ма́ме, как и други́е солда́ты. Вот о́дно тако́е пи́сьмо:

«Дорога́я ма́ма!

*Пишу́ тебе́ **короткое пи́сьмо** с **фронта**. **Война́** е́щё **идёт**, но я **ве́рю**, что мы **победим!***

*Я **обяза́тельно верну́сь!** **Не пла́чь!** Я **целую́** тебя́ и **люблю́!***

*До **ско́рого!** Твой сын, **Ва́ня**».*

Словарь / Vocabulary

- 1) **на вокза́ле** [на вак-за-ле] – at the train station (Prepositional c.) (Train station – вокза́л),
- 2) **ско́ро** [ско-ра] – soon,
- 3) **по́езд** [по-йест] – train,
- 4) **сел в пе́рвый ваго́н** – took the first carriage, (сел – the past from the verb “сади́ться” – to sit),
- 5) **ви́дел** [ви-дил] – (he) saw (past tense from verb «ви́деть» - to see),
- 6) **слёзы** [слё-зы] – tears, (tear – слеза́ (sing.)), Note: *Letter Ě is always stressed in a word.*
- 7) **на её глаза́х** – in her eyes (liter. “on her eyes”) (Prepositional c.) (eyes – глаза́),
- 8) **верну́сь** [вир-нусь] – I will come back (future tense) (come back – возвраща́ться),
- 9) **махала́** [ма-ха-ла] – (she) waved (past tense from verb «маха́ть» - to wave),
- 10) **жи́знь** [жизнь] – life,
- 11) **врага́** [вра-га] – enemy (Genetive c.) (enemy – враг),
- 12) **победи́ть** [па-би-дить] – to win, conquer (Perfective “победи́ть”, imperfective “побежда́ть”),
- 13) **де́лал** [де-лать] – (he) did (past tense from verb «де́лать» - to do),
- 14) **помощником** [па-мош-ни-кам] – helper (Instrumental c.) (helper – помощник),
- 15) **солда́том** [сал-да-там] – soldier (Instrumental c.) (soldier – солда́т),
- 16) **умира́ли** [у-ми-ра-ли] – (they) were dying, (Perfective “умере́ть”, imperfective “умира́ть”),
- 17) **у костра́** [у кас-тра] – at the fire (Genetive c.) (fire – костёр),
- 18) **ка́шу** [ка-шу] – cereal (Accusative c.) (cereal – ка́ша),
- 19) **пи́сьмо** [пись-мо] – letter,
- 20) **не пла́чь** [ни плачь] – Don't cry! (Imperative informal).



СТРАШНАЯ НОЧЬ/ Terrible night

Однажды ночью, когда он был в деревне возле города, все солдаты проснулись от сильного шума. Это были немецкие самолёты. Они летели и бросали бомбы на город. Все солдаты проснулись и приготовились к атаке. Они взяли гранаты, винтовки и запасы еды и спрятались в окопах.

Скоро они услышали шум немецких машин. Это были танки и военные машины. Солдаты взорвали все немецкие танки и бросились в атаку на врага. В эту ночь Иван узнал, что такое настоящая война. Бог спас его, и он остался жив. Но у него была пулевая рана в ногу. Советские солдаты победили в этой схватке и взяли в плен много немецких солдат.

Эту ночь Иван ещё долго вспоминал всю свою жизнь. Он вспоминал как его товарищ погиб рядом с ним. Вспоминал крики умирающих людей. Вспоминал страшные звуки гранат и выстрелов. Война это страшный сон, который был реальностью!

Словарь / Vocabulary

- 1) в деревне [в ди-ревь-не] – in a village, small town (Prepositional c.) (village – деревня),
- 2) возле города [воз-ли го-ра-да] – near the city (Genitive c.) (city – город),
- 3) проснулись [прас-ну-лись] – (they) woke up (past tense from verb «проснуться» - to wake up),
- 4) шума [шу-ма] – noise (Genitive c.) (noise – шум),
- 5) бомбы [бом-бы] – bombs,
- 6) гранаты [гра-на-ты] – grenades,
- 7) в окопах [ф-а-ко-пах] – in trenches (Prepositional c.) (trench – окоп),
- 8) услышали [у-слы-ша-ли] – (they) heard (past tense from verb «услышать» - to hear),
- 9) спас [спас] – (he) saved (past tense from verb «спасать» - to save),
- 10) пулевая рана [пу-ли-вая ра-на] – bullet wound,
- 11) много немецких солдат [мно-га ни-мец-ких сал-дат] – many German soldiers, (used in Gen.)
- 12) вспоминал [фспа-ми-нал] – (he) recalled, remembered, (Perfective – вспомнить, imperfective – вспоминать),
- 13) товарищ [та-ва-рищ] – comrade, folk,
- 14) крики умирающих людей [кри-ки у-ми-ра-ю-щих лю-дей] – cries (shouts) of dying people (Genitive c.) (people – люди),
- 15) реальностью [ри-аль-насть-ю] – reality (Instrumental c.) (reality – реальность).



Alexander Kapustynsky (TASS)

МАТЬ/ Mother

Когда война закончилась, все были **счастливы!** Иван был самым счастливым **человеком** на свете, ведь его **дома** ждала **родная мать**. Он хорошо помнит этот день, когда **вечером** он приехал в **родной город** и пошёл домой с вокзала. Он видел родные **улицы**, и наконец, увидел родной дом. В окне был свет и дверь была открыта. Он зашёл домой и увидел родную любимую маму, которая **бросилась ему на шею** и целовала его и плакала.

«Ваня, родненький! Ты вернулся! Родной сыночек! Ты жив! Ты дома!»

Словарь / Vocabulary

- 1) **счастливы** [щас-ли-вы] – happy (plural), (happy sing. – счастливый (ая)),
- 2) **человеком** [чи-ла-ве-кам] – person (Instrumental c.) (person – человек),
- 3) **дома** [до-ма] – at home,
- 4) **родная мать** [рад-ная мать] – dear mother (родной also means native),
- 5) **вечером** [ве-чи-рам] – in the evening,
- 6) **родной город** [рад-ной го-рат] – native town (родной also means dear),
- 7) **улицы** [у-ли-ца] – streets (plural) (street – улица),
- 8) **бросилась ему на шею** – rushed to hug him,
- 9) **целовала** [ци-ла-ва-ла] – (she) was kissing (Perfective “поцеловать”, imperfective “целовать”),
- 10) **родной сыночек** [рад-ной сы-но-чик] – (affec.) dear son,
- 11) **ты жив** [ты жыф] – You are alive!



ПАРАД/ Parade

Когда Ива́н Петро́вич **вы́шел** из до́ма и пошёл на **це́нтра́льную пло́щадь го́рода** он уви́дел, как де́ти несу́т **цве́ты**. Он улы́бну́лся и сказа́л спа́сибо **ребя́там**. «Спа́сибо Вам за побéду!» - отве́тили ребя́та. На пара́де Ива́н Петро́вич смотре́л на воéнную те́хнику, слéшал пе́сни и ещё раз получи́л награ́ды как **вете́ра́н войны́**. 9 мая... како́й вели́кий де́нь! Како́й вели́кий **пра́здник**! Нико́гда он не забу́дет э́тот де́нь в исто́рии!

Словарь / Vocabulary

- 1) **Когда** [каг-да] – when,
- 2) **вы́шел** [вы-шал] – (he) went out (past tense from verb «выхо́дить» - to go out),
- 3) **це́нтра́льную пло́щадь го́рода** – central square of the city (Genitive c.) (city - город),
- 4) **цве́ты** [цви-ты] – flowers, (pl.) (flower – цвето́к),
- 5) **ребя́там** [ри-бя-та] – guys, boys (Dative c.) (guys – ребя́та),
- 6) **вете́ра́н войны́** [ви-ти-ран вай-ны] – war veteran,
- 7) **пра́здник** [праз-ник] – holiday, festival,
- 8) **он не забу́дет** [он ни забу-дит] – he won't forget (future tense from the verb “забыва́ть” – to forget),
- 9) **де́нь в исто́рии** [] – day in history (Prepositional c.) (history – исто́рия).



Визуальный словарь

Visual vocabulary

1.



2.



3.



5.



1. Солдат - soldier
2. Граната - Grenade
3. Армия - Army
4. Танк - Tank
5. Окопы - Trenches
6. Победа - Victory
7. Парад - Parade

4.



6.



7.

